

澳門理工學院  
 語言及翻譯高等學校  
 國際漢語教育學士學位課程  
 (適用於非漢語母語者)  
 科目大綱  
 2019/2020 學年 第 1 學期

科目	中國文學 I			班別編號	CHIN3111-311
先修科目	---				
授課語言	中文			學 分	3
理論課課時	45 課時	實踐課課時	0 課時	總 課 時	45 課時
教師姓名	---		電 郵	---	
辦 公 室	---		電 話	---	

### 科目概論

本科目講授內容涵蓋中國古代文學及中國現當代文學，所授內容涉及中國文學的主要文體，以現當代小說、散文為主。本科目強調對各個時期經典性中國文學作品的閱讀理解和美學鑒賞，同時講授中國文學史的整體發展線索及相關文體知識，以提高學生的中國文學鑒賞水準。考慮到學生漢語學習的實際情況，講授過程中會適當結合具體文學作品進行必要的語言技能訓練。

### 學習目標

修習完此科目後，學生將能夠：

1. 比較系統地瞭解中國文學（尤其是中國現當代文學）的基本發展線索；瞭解中國文學史上有哪些最有代表性的作家。
2. 比較具體地瞭解中國文學各種文體的主要特點，瞭解鑒賞中國文學作品的主要方法。
3. 比較熟練地閱讀和理解中國現當代文學名著，並能借助注釋和白話翻譯閱讀比較淺近的中國古代文學作品。
4. 進一步提高中文聽說、閱讀、寫作方面的能力。

## 教學內容

1. 課程導論
  - 1.1. 中國文學發展概說
  - 1.2. 中國文學的主要文體概說：小說、散文、詩歌、戲劇文學
2. 散文閱讀（一）《愛》（張愛玲）
3. 散文閱讀（二）《背影\_1》（朱自清）
4. 散文閱讀（二）《背影\_2》（朱自清）  
補充閱讀（一）《荷塘月色（節選）》（朱自清）
5. 散文閱讀（三）《秋天的懷念\_1》（史鐵生）
6. 散文閱讀（三）《秋天的懷念\_2》（史鐵生）  
補充閱讀（二）《鴨巢圍的夜》（沈從文）
7. 期中考復習
8. 期中考試
9. 小說閱讀（一）《一件小事\_1》（魯迅）
10. 小說閱讀（一）《一件小事\_2》（魯迅）  
補充閱讀（一）《阿Q正傳（節選）》（魯迅）
11. 小說閱讀（二）《我是你爸爸\_1》（王朔）
12. 小說閱讀（二）《我是你爸爸\_2》（王朔）  
補充閱讀（二）《月夜（節選）》（巴金）
13. 詩歌朗讀（一）《月夜》（杜甫）  
詩歌朗讀（二）《雨巷》（戴望舒）  
補充朗讀（一）《面朝大海，春暖花開》（海子）
14. 期末考試復習
15. 期末考試

## 教學方法

1. 課堂教學
2. 課堂練習
3. 問題討論
4. 提交書面作業

## 考 勤 要 求

按《澳門理工學院學士學位課程教務規章》規定執行。

## 評 核 標 准

採用 100 分制評分：100 分為滿分，50 分為合格。

項 目	說 明	百分比
1. 作業及課堂表現	按學生作業成績及課堂表現予以評定	30%
2. 期中考試	測驗/報告之成績	30%
3. 期末考試	期末考試試卷之成績	40%
		總百分比：100%

備註：1) 作業/論文不得抄襲，一經發現成績零分計算。

2) 測驗和期中考試不設補考。

## 教 材

### 課本

1. 自編講義（中國文學作品選）
2. 馮勝利編《漢語綜合教程——中高級 說古道今》（上、下）
3. 喬萍、瞿淑蓉、宋洪璋，2011，《漢語譯林：散文佳作 108 篇（新編版）》（英漢雙語對照），第 1 版，譯林出版社

### 參考材料

#### 參考書

1. 袁行霈，2010，《中國文學概論（增訂本）》，第 1 版，北京大學出版社
2. 葛曉音 周先慎，2002，《中國古代文學作品選注》，第 1 版，北京大學出版社
3. 陰法魯，2011，《古文觀止譯注》，第 2 版，北京大學出版社
4. 嚴家炎、孫玉石、溫儒敏，2001，《中國現代文學作品精選》（增訂本），北京大學出版社
5. 洪子誠，2008，《中國當代文學史作品選（修訂版）》，第 1 版，北京大學出版社
6. 中國文學出版社編，1998，《中國文學·古代小說卷》（中英文對照），第 1 版，外語教學與研究出版社、中國文學出版社
7. 中國文學出版社編，1998，《中國文學·現代小說卷》（中英文對照），第 1 版，外語教學與研究出版社、中國文學出版社
8. 中國文學出版社編，1998，《中國文學·古代散文卷》（中英文對照），第 1 版，外語教學與研究出版社、中國文學出版社
9. 羅經國，2005，《古文觀止精選》（漢英對照），第 1 版，外語教學與研究出版社
10. 張培基，2012，《英譯中國現代散文選全集》，第 1 版，上海外語教育出版社

11. 中國文學出版社編，1998，《中國文學·現代詩歌卷》（中英文對照），第1版，外語教學與研究出版社、中國文學出版社
12. 許淵沖，2004，《中國古詩精品三百首》（漢英對照），第1版，北京大學出版社
13. 裘小龍，2010，《經典中國詩詞100首》（漢英對照），第1版，華東師範大學出版社
14. 高民等編著、許淵沖譯，2014，《漢英雙講：中國古詩100首》，第1版，大連出版社
15. 高民等編著、許淵沖譯，2014，《漢英雙講：中國古詞50首》，第1版，大連出版社
16. 王實甫著、許淵沖譯，2013，《許淵沖文集：西廂記（漢譯英）》，第1版，海豚出版社

### 主要期刊

1. 《人民文學》
2. 《收穫》
3. 《散文》
4. 《美文》  
《詩刊》